



2017(平成29)年

12月

15日版

中文版No.153

日文版No.1566

邮政编码 410-8601

沼津市御幸町16-1
沼津市政府大楼2层
地域自治课

市网页中文版

http://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm

本期内容

★来商量！不要一个人苦恼。援助生活贫困者等自立。

❖面向就业的援助

❖面向孩子学习的援助

★1月17是“防灾和志愿者日”

☆防灾和志愿活动启发展览

★自来水管冻结的对策

★平成30年1月5日是固定資産税・都市計画税第4期・国民健康保険料第6期的交纳期限

★指定難病援護金（最终分）的申请受理结束

★募集县营团地入居者

★一起学日语吧！

☆亲自一起学习日语广场

☆沼津日语教室

★为外国人举办的综合生活咨询会

★年末年初的生活指南

☆垃圾回收日程表

☆运垃圾到垃圾处理设施的日程表



★来商量！不要一个人苦恼。援助生活贫困者等自立。

在本市居住被居住，借款等经济问题困扰，为长期失业，孩子躲在家里不出门，不就职等苦恼的人设置了对应的商谈机制。

开设时间：9点～17点45分

（不包括星期日、节假日、第3个星期一及年末年初）

地点：サンウェルぬまづ2楼沼津市自立相談支援センター

◆面向就业的援助

对于因在社会上感到不安等理由，不能马上就职的人进行面向就职的准备援助。

◆面向孩子学习的援助

对于生活困难家庭的初中生和监护人进行学习和升学的援助。援助孩子进入光明的未来。

咨询：沼津市自立相談支援センター ☎ 0120-86-1620

社会福祉課（生活支援係） ☎ 055-934-4863

★1月17是“防灾和志愿者日”

每年1月17日是“防灾和志愿者日”，1月15日～21日是“防灾和志愿者周”。这是根据平成7年1月17日发生的阪神・淡路大地震时，广泛认识到各种志愿活动的重要性而定的。

借此机会考虑一下自己能在身旁做些什么志愿活动，同时重新改进家庭的防灾对策，

☆防灾和志愿活动启发展览

提供有关志愿活动的情报和紧急联络方法的说明。

时间：平成30年1月16日(星期二)、10点～15点

地点：市役所门前

咨询：危機管理課(防災地震係) ☎ 055-934-4803

★自来水管冻结的对策

从现在起进入自来水管容易冻结的季节。冻结后，会出现水管破裂，不出水等现象，请用保温材料将露出的水管包上。保温材料在市场上有售，也可用布或毯子代替。

另外，请在水表箱内填上布等，防止冻结。

咨询：水道サービス課（給排水サービス係） ☎ 055-934-4856

★平成30年1月5日(星期五)是固定資産税・都市計画税第4期・国民健康保険料第6期的交纳期限。

不要忘记在期限内交纳。

咨询：納税管理課（納税推進係） ☎ 055-934-4732

国民健康保険課（収納係） ☎ 055-934-4727

★指定難病援護金（最終分）的申请受理结束

对持有县里发行的《特定医療費（指定難病）受給者証》，《受給者証》上表示着认定者、重症患者、装着人工呼吸器的低Ⅰ・低Ⅱ的任何一个表示的人发给援救金（援護金）。这次是最后一次。请在申请期限内申请。

要带的东西：县里发行的《特定医療費（指定難病）受給者証》（申请时在有效期内的）、印章、受給者本人名义的账户存折。

申请期限：12月28日（星期四）（必到）

※欲知详情，请咨询。

申请及咨询：健康づくり課（保健センター） ☎ 055-951-3480

★募集县营团地入居者

募集团地：今沢团地（改建、30户左右）、原团地（改装、20户左右）

申请资格：①居住有困难的人（自己有房的不可）

②所得在公营住宅法规定以下的人

③在本县确实有連帯保証人的人等

申请期间：平成30年1月12日（星期五）～18日（星期四）的平日

※欲知详细申请方法，请咨询。

申请及咨询：県住宅供給公社東部支所 ☎ 055-920-2271

住宅営繕課（市営住宅係） ☎ 055-934-4792

★一起学习日语吧！

☆亲自一起学习的日语广场（親子で学ぶ日本語ひろば）

志愿者会帮助你快乐地学习日语！

	第五地区中心	今沢地区中心
日期	每次周日 2018年 1/14、2/4、2/25、3/11	每次周日 2018年 1/28、2/18、3/4、3/18
时间	13点30分～15点	9点30分～11点
地点	沼津市五月町15-1 第五地区センター	沼津市今沢527-21 今沢地区センター

☆沼津日语教室（沼津にほんご教室）

一起学习生活所必需的初级日语吧！

日期：每次周六 2018年 1/13、1/20、1/27、2/3、2/17、2/24、3/3、3/10、3/17

时间：13点30分到15点

地点：沼津市立图书馆4楼

◇总之

费用：免费

咨询：市政府2楼地域自治課（国際係） ☎ 055-934-4717



★为外国人举办的综合生活咨询会

回答生活中的问题。

时间：2018年2月18日（星期日）、13点30分～16点（受理时间：13点～15点30分）

地点：サンウェルぬまづ大会議室・小会議室1

内容：法律问题、劳动问题、入管手续、国际结婚等咨询、行政业务指南

对象：外国人及相关人员

协作机关：静冈县行政书士会、静冈县律师会、静冈县社会保险劳务士会

翻译：英语、西班牙语、汉语、葡萄牙语

※事先预约的话优先。请带着相关资料来。

申请及咨询：地域自治課（国際係） ☎ 055-934-4717

★年末年初的生活指南

平成 29 年剩下的日子不多了。感谢大家本年度对各设施的利用。

年末年初垃圾回收、设施利用等与平时不同，请大家理解协助。

☆垃圾回收日程表（○为回收日）

回收日		12/25 (一)	26 (二)	27 (三)	28 (四)	29 (五)	30 (六)	31(节日) ~1/3(三)	4 (四)	5 (五)	6 (六)	
焚烧垃圾	周一·周四地区	○			○			休息	○			
	周一·周五地区	○				○				○		
	周二·周五地区		○			○				○		
	周二·周六地区		○				○				○	
	周三·周六地区			○			○				○	
塑料及容器	周一地区	○										
	周二地区		○									
	周三地区			○								
	周四地区				○					○		
	周五地区					○					○	
资源·掩埋垃圾		与给各个家庭发放的「 <small>ねんかんしゅうしゅうけいかくひょう</small> ごみの年間収集計画表」一致										
戸田地区												

※以来不及等到回收日为由，在野外焚烧，影响生活环境，给邻居带来麻烦，是法律禁止的。一定停止。

◆请把垃圾分类后，在上午 8 点前倒掉

把垃圾倒在指定的地点，8 点以后倒的话，有可能不能被回收，剩下的垃圾放在垃圾回收处，直到下次回收。会给邻居带来麻烦。

☆运垃圾到垃圾处理设施的日程表

回收日	12/25 (一)	26 (二)	27 (三)	28 (四)	29 (五)	30 (六)	31(节日) ~1/3(三)	4 (四)	5 (五)	6 (六)
沼津市清掃プラント <small>ぬまづしせいそう</small>	◎	◎	◎	◎	◎	◎	休息	◎	◎	◎
土肥戸田衛生センター (焚烧垃圾·焚烧大件垃圾) <small>どいへだえいせい</small>	●	●	●	●	▲	▲		●	●	▲
土肥リサイクルセンター (塑料容器包装、资源·掩埋垃圾) <small>どいりさいくる</small>	●	●	●	●	▲	▲		●	●	▲

受理时间：◎8 点 30 分~12 点、13 点~15 点 30 分 ●8 点 30 分~11 点 30 分、13 点~16 点
▲8 点 30 分~11 点 30 分

◆运垃圾到处理设施时，也要分类。

〈运垃圾到处理设施时的注意事项〉

- 场内危险，请听从工作人员的指挥。
- 喷雾罐、小型液化气罐等有爆炸的危险，请使用干净后再扔掉。
- 家具类要解体
- 收手续费

〈不能运来处理的垃圾〉

- 生产时产生的大量泡沫塑料、塑料类和产业废弃物。
- 废料、轮胎、废油、含有有害物质的东西
- 家电（电视、冰柜·冰箱、洗衣机、空调、衣服干燥机）、电脑、摩托车等

咨询：垃圾回收日程

クリーンセンター収集課

☎ 055-933-0768

运垃圾到垃圾处理设施

クリーンセンター管理課

☎ 055-933-0711

☆淘粪到年底 12 月 28 日(星期四)为止、年初从 1 月 5 日(星期五)开始。

申请及咨询：各地区的业者或環境整備事業協同組合 ☎ 055-939-5601

戸田地区は土肥クリーンサービス ☎ 0558-98-0382



★市政设施的利用指南

●和平时一样可以利用

▲一部分可以利用(在时间或业务范围上有限制)

空格是不能利用的

设施名称		咨询	12/26 (二)	27 (三)	28 (四)	29 (五)	30 (六)	31 (日)	1/1 (节)	2 (二)	3 (三)	4 (四)	5 (五)	
育儿	ぬまづ 沼津っ子ふれあいセンター	055-952-8077	●		●	●	●				6日(六)开始利用			
	せんぼん せんぼん子育て支援センター	055-962-7818	●	●	●							●	●	
	ふれあいプラザこあら	055-968-6633	●	●	●							●	●	
	ふれあいプラザへだっこ	0558-94-2303	●	●	●							●	●	
体育	しみんたいいくかん 市民体育館	しみんたいいくかん 055-922-7200	●	▲	▲							●	●	
	おおおか 大岡市民運動場		●	●								●	●	
	さいふ 西部市民運動場		●	●								●	●	
	しえい やぎやま 市営野球場		因修改不可使用											
	おおおか 大岡公園テニスコート		●	●								●	●	
	あした 愛鷹運動公園テニスコート	055-920-8688	●	●	●	●	▲	▲		▲	▲	●	●	
	きんろう 勤労者体育センター	きんろうしやたいいく センター 055-933-0330	●	●	▲							●	●	
	こうりょう 香陵武道場		●	●	▲							●	●	
	なかせ 中瀬市民運動場		●	●								●	●	
	あき 屋内温水プール	055-932-2179	●	●	▲							7日(日)开始利用		
へだ 戸田B&G海洋センター	へだ B&G海洋センター 0558-94-3501	●	●								●	●		
へだ 戸田テニスコート		●	●								●	●		
文化・教育	しりつ 市立図書館(※1)	055-952-1234	●	●	●								●	
	へだ 戸田図書館(※1)	0558-94-4420	●	●	●								●	
	しみん 市民文化センター	055-932-6111	●	▲	▲							▲	●	
	れきし 歴史民俗資料館	055-932-6266	●	●	▲							●	●	
	めいじ 明治史料館	055-923-3335	●	●								●	●	
	わかやま 若山牧水記念館	055-962-0424	●	●	●							●	●	
	せりざわ 芹沢光治良記念館	055-932-0255	●	●	●							●	●	
	モン ミュゼ 沼津	055-952-8711											●	●
	へだ 戸田造船郷土資料博物館	0558-94-2384	●		●						●		●	●
	ゆめとびら 舟山	0558-94-3871	●	●	▲							●	●	
健康・福利	しりつ 市立病院	055-924-5100	●	●	●	救急协助医的信息请参阅『救急协助医一览表』※夜間救急医疗中心照常接诊						●	●	
	へだ 戸田診療所	0558-94-3720	●	●	●							●	●	
	せんぼん 千本プラザ	055-962-3313	●	●	▲							●	●	
	サンウェル ぬまづ	055-922-2020	●	●	▲							●	●	
	さいじょう 斎場	市役所 055-931-2500	●		●	●	●	●			●	●	●	
观光・热闹场所	びゅうお	NPO法人沼津観光協会 055-964-1300	●	●	●	▲	▲	▲	▲	▲	▲	●	●	
	ブラサ ヴェルデ	055-920-4100	●	●	●		▲					●	●	
	ぬまづ 沼津御用邸記念公園	055-931-0005	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	くるら 戸田	0558-94-5151	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	へだ 戸田温泉スタンド	戸田観光協会 (0558-94-3115)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	うし 牛臥山公園	055-934-4795	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
其它	市役所(※2)、その他市施設	055-931-2500	●	●	●							●	●	
	すいどうぶ 水道部	055-934-4862	●	●	●	可以应对路上漏水等的紧急修理						●	●	

※1 图书馆休馆中需要还书时,请使用还书箱。另外,为了防止CD、DVD、录像带、连环画册的破损,请在开馆时间内还给柜台。
 ※2 有关出生、死亡、婚姻等户籍变更的申报提交即使在休息天市役所的地下守卫室也受理。